

# 東華三院普查及診療服務: 特選人士優惠

## TWGHs Screening & Diagnostic Services: Discount for Selected Persons

|  | 東華三院綜合診斷及醫療中心<br>TWGHs Integrated Diagnostic<br>& Medical Centre  | 東華三院內視鏡中心<br>TWGHs Endoscopy Centre   | 東華三院醫療中心(北角)<br>TWGHs Medical Centre (North Point) |  |  |  |
|--|---|---|--|--|--|--|
| 地址 Address                               | 九龍窩打老道二十五號廣華醫院  | 香港北角北角道 16 號  | 香港北角馬寶道 28 號華匯中心 11 樓                              |  |  |  |
|  | 東華三院徐展堂門診大樓五樓   | 蘇浙大廈二樓  | 11/F, China United Centre, 28 Marble Road,         |  |  |  |
|  | 5/F, TWGHs Tsui Tsin Tong Outpatient  | 2/F, Kiangsu and Chekiang Building,   | North Point, Hong Kong                             |  |  |  |
|  | Building,   | 16 North Point Road,  |  |  |  |  |
|  | Kwong Wah Hospital,   | North Point, Hong Kong  |  |  |  |  |
|  | 25 Waterloo Road, Kowloon   |   |  |  |  |  |
| 熱線電話 Hotline                             | 2332 6625   | 3427 9254   | 3703 5680  |  |  |  |
| 服務時間 Service Hours                       | 星期一至五 : 9:00am-1:00pm   | 星期一至五 : 9:00am-1:00pm<br>Monday to Friday 2:00pm-5:00pm<br>星期六 Saturday : 9:00am-1:00pm |  |  |  |  |
|  | Monday to Friday : 2:00pm-5:00pm  |   |  |  |  |  |
|  |   |   |  |  |  |  |
| 優惠項目及收費<br>Discounted Items &<br>Charges | 請見 <u>附件一</u> 。Please refer to <u>Appendix 1</u> .  | •   |  |  |  |  |
| 享有優惠的人士                                  | 東華三院每月捐款計劃「東華之友」及「杏林之友」的捐款人   |   |  |  |  |  |
| Persons Enjoying Discount                |   |   |  |  |  |  |
|  | Scheme"   |   |  |  |  |  |
| 優惠期 Discount Period                      | 現時至 2024 年 3 月 31 日 [以預約日期計算]   |   |  |  |  |  |
|  | Now until 31 March 2024 [Date of appointment making]  |   |  |  |  |  |
| 預約 Appointment                           | 請致電預約,並於預約時聲明是享有優惠的特選人士。  |   |  |  |  |  |
|  | Please call our hotline to make appointment, and notify us during appointment about the status as selected persons.       |   |  |  |  |  |
| 備註 Remarks                               | 必須在檢查當日登記時出示「東華之友」及「杏林之友」的會員卡方可享有折扣優惠。  |   |  |  |  |  |
|  | Please present member card of "Friends of Tung Wah" and "Medical Services Monthly Donation Scheme" during registration in |   |  |  |  |  |
|  | order to enjoy the discount.  |   |  |  |  |  |



#### **Discount for Donors**

#### I. 東華三院綜合診斷及醫療中心 TWGHs Integrated Diagnostic & Medical Centre

### II. 東華三院體檢及診斷中心(北角) TWGHs Screening and Diagnostic Centre (North Point)

| 檢查項目  | 原價              | 優惠價                      |  |  |  |
|---|-----------------|--------------------------|--|--|--|
| Examination   | Original Charge | <b>Discounted Charge</b> |  |  |  |
| 檢查計劃 Health-check Programme                                       |                 |                          |  |  |  |
| [檢查計劃內容詳列於附件二。Details of the programmes are shown at Appendix 2.] |                 |                          |  |  |  |
| 基本檢查計劃B   | \$3,200         | \$2,700                  |  |  |  |
| Basic Plan B  |                 |                          |  |  |  |
| 基本檢查計劃C   | \$4,600         | \$4,100                  |  |  |  |
| Basic Plan C  |                 |                          |  |  |  |
| 休悠計劃  | \$4,000         | \$3,500                  |  |  |  |
| Healthy Retirement Screening Package                              |                 |                          |  |  |  |
| 行政檢查計劃  | \$7,900         | \$6,900                  |  |  |  |
| Executive Package   |                 |                          |  |  |  |
| 心臟及腦血管檢查計劃  | \$11,900        | \$10,900                 |  |  |  |
| Cardio-vascular & Cerebrovascular                                 |                 |                          |  |  |  |
| Screening Package   |                 |                          |  |  |  |

## III. 東華三院內視鏡中心 TWGHs Endoscopy Centre

| 檢查項目<br>Examination   | 原價<br>Original Charge | 優惠價<br>Discounted Charge |
|---|-----------------------|--------------------------|
| 大腸鏡<br>Colonoscopy  | \$7,000               | \$6,000                  |
| 胃鏡及幽門螺旋菌測試<br>Gastroscopy & Test for Helicobacter Pylori                      | \$4,000               | \$3,500                  |
| 大腸鏡+胃鏡及幽門螺旋菌測試<br>Colonoscopy + Gastroscopy &<br>Test for Helicobacter Pylori | \$10,500              | \$9,500                  |

註: 服務收費以本院最新公佈為準。

Remarks: The updated charges are subject to the announcement of Tung Wah Group.

#### 東華三院醫療中心(北角)及 東華三院綜合診斷及醫療中心 TWGHs Medical Centre (North Point) & TWGHs Integrated Diagnostic and Medical Centre

### 身體檢查計劃優惠 Discount Offers on Health-check Programmes

| Examination 檢查項目                             | Basic<br>Plan B<br>基本檢<br>查計劃<br>B | Basic<br>Plan C<br>基本檢查<br>計劃 C | Healthy<br>Retirement<br>Package<br>休悠檢查<br>計劃 | Executive<br>Package<br>行政檢查<br>計劃 | Cardio-vascular &<br>Cerebrovascular<br>Screening Package<br>心臟及腦血管<br>檢查計劃 |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|------------------------------------|---|
| Health Assessment 健康評估                       |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Doctor Consultation 醫生診症                     | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| Visual and Hearing Test 視力及聽力檢查              |                                    |                                 | *  | *                                  | *   |
| Electrocardiogram (ECG) 心電圖                  | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| Treadmill (Stress Test) 運動心電圖                |                                    |                                 |  | *                                  |   |
| X-ray Examinations X 光檢查                     |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Chest 肺部                                     | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| Kidney, Ureter & Bladder (KUB)               | *                                  | *                               |  | *                                  | *   |
| 泌尿系統(腎、輸尿管、膀胱)                               | 7                                  | ~                               |  | ~                                  | Ψ   |
| Lumbar Spine (2 views) 腰椎骨(2 張照片)            |                                    |                                 | *  |                                    |   |
| Laboratory Investigations 化驗                 |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Complete Blood Count 血常規                     | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| ESR 血沉降率                                     | *                                  |                                 |  | *                                  | *   |
| Renal Function Test (Sodium, Potassium,      |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Cloride, Urea, Creatinine, Estimated eGFR)   | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| 腎功能  |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Liver Function Test (Total Protein, Albumin, |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Total Globulins, Total Bilirubin, Alk        | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| Phosphatase, AST, ALT) 肝功能                   |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Fasting Glucose (Diabetic Screening)         | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| 空腹血糖(糖尿)                                     |                                    | ·                               |  |                                    |   |
| Uric Acid (Gout Screening) 尿酸(痛風)            | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| Hepatitis B Screening - HBsAg (Antigen)      | *                                  |                                 |  | *                                  | *   |
| 乙型肝炎表面抗原                                     |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Hepatitis B Screening - HBsAb (Antibody)     | *                                  |                                 |  | *                                  | *   |
| 乙型肝炎表面抗體                                     |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Lipid Profile (Total Cholesterol,            |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Triglyceride, HDL & LDL-Cholesterol)         | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| 血脂肪 (總膽固醇、三酸甘油脂、                             |                                    |                                 |  |                                    |   |
| 高、低密度膽固醇)                                    |                                    |                                 |  |                                    |   |
| Total T4                                     |                                    |                                 | *  |                                    |   |
| 甲狀腺素   | *                                  |                                 | (for female<br>適用於女士)                          | *                                  | *   |
| Thyroid Stimulating Hormone (TSH)            |                                    |                                 | , , , , , , ,                                  | *                                  |   |
| 促甲狀腺素  |                                    |                                 |  | (for female aged                   |   |
|  |                                    |                                 |  | 44 or below                        |   |
|  |                                    |                                 |  | 適用於44歲                             |   |
|  |                                    |                                 |  | 或以下女士)                             |   |
| Urine Routine and Microscopy                 | *                                  | *                               | *  | *                                  | *   |
| 尿液常規檢驗                                       | -11-                               |                                 | -1*  | -4-                                | -1"   |
| Urine for Culture & ST                       |                                    | *                               |  |                                    | *   |
| 尿液細菌培殖及敏感試驗                                  |                                    |                                 |  |                                    | ,   |

| Examination 檢查項目   | Basic<br>Plan B<br>基本檢<br>查計劃<br>B | Basic<br>Plan C<br>基本檢查<br>計劃 C | Healthy<br>Retirement<br>Package<br>休悠檢查<br>計劃 | Package  | Cardio-vascular &<br>Cerebrovascular<br>Screening Package<br>心臟及腦血管<br>檢查計劃 |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|--|---|
| Iron & TIBC  |                                    |                                 | *  | *  |   |
| 血清鐵及總鐵結合容量   |                                    |                                 | (for female<br>適用於女士)                          | (for female aged<br>44 or below<br>適用於44 歲<br>或以下女士) |   |
| Blood Calcium / Phosphate                                |                                    | *                               |  | *  | *   |
| 血鈣、血磷酸鹽  |                                    |                                 |  |  | ·   |
| Stool Occult Blood (Human Blood)                         | *                                  | *                               | *  | *  |   |
| 大便隱血(人類血紅素)  |                                    |                                 | •  |  |   |
| Stool for Ova and Cyst                                   |                                    |                                 |  | *  |   |
| 大便寄生蟲及蟲卵檢驗   |                                    |                                 |  |  |   |
| Tumor Markers 腫瘤血清檢查                                     |                                    |                                 |  |  |   |
| Alpha-feto Protein (AFP) for Liver Cancer<br>甲胎球蛋白(肝癌指標) | *                                  | *                               |  | *  |   |
| Carcino-embryonic Antigen (CEA) for                      |                                    | *                               | *  | *  |   |
| Colon Cancer 癌胚抗原(結腸癌指標)                                 |                                    |                                 |  |  |   |
| Prostate Specific Antigen (PSA) for Prostate             |                                    |                                 | *  |  |   |
| Cancer 前列腺抗原(前列腺癌指標)                                     |                                    |                                 | (for male<br>適用於男士)                            |  |   |
| Scanning Service 掃描檢查                                    |                                    |                                 |  |  |   |
| Ultrasound Examinations (Gall Bladder,                   |                                    | *                               |  | *  |   |
| Liver, Kidney 超聲波檢查(膽囊、肝、腎)                              |                                    |                                 |  |  |   |
| Fibroscan & Controlled Attenuation                       |                                    |                                 |  |  |   |
| Parameter (CAP) 肝纖維掃描檢查及肝臟<br>脂肪可控衰減參數                   |                                    |                                 |  | *  |   |
| Urodynamic Tests 尿動力測試                                   |                                    |                                 |  |  |   |
| Uroflowmetry & Bladder Scan                              |                                    |                                 | *  | *  |   |
| 尿流量速度測試及膀胱掃描   |                                    |                                 | (for male<br>適用於男士)                            | (for male<br>適用於男士)                                  |   |
| X-ray Bone Densitometry Service X 光骨質密                   | 度測定                                |                                 |  |  |   |
| Lumbar Spine & Hip                                       |                                    |                                 | *  | *  |   |
| 腰椎骨及大腿股骨   |                                    |                                 | (for female<br>適用於女士)                          | (for female aged<br>45 or above<br>適用於45 歲<br>或以上女士) |   |
| Computed Tomography Examination 電腦掃                      | 描檢查                                |                                 |  |  |   |
| CT Coronary Angiogram & Calcium Score<br>冠狀動脈造影及冠狀動脈鈣化評分 |                                    |                                 |  |  | *   |
| CT Carotid Angiogam 頸部動脈電腦掃描                             |                                    |                                 |  |  | *   |
| CT Brain (Plain) 腦部電腦掃描                                  |                                    |                                 |  |  | *   |
| Explanation of Examination Results                       | 14                                 | ale.                            | sle.   | sia.   | st.   |
| by Doctor 醫生講解檢查報告                                       | *                                  | *                               | *  | *  | *   |
| Original Package Charge 原價:                              | \$3,200                            | \$4,600                         | \$4,000  | <del>\$7,900</del>                                   | <del>\$11,900</del>   |
| Discounted Charge 優惠價:                                   | \$2,700                            | \$4,100                         | \$3,500  | \$6,900  | \$10,900  |